



AVIZ

referitor la proiectul de Ordonanță pentru ratificarea Addendumului la Memorandumul de finanțare dintre Guvernul României și Comisia Europeană referitor la Facilitatea de Pregătire a Proiectelor Phare 2000/2001 – RO 9915, semnat la București la 31 ianuarie 2002

Analizând proiectul de **Ordonanță pentru ratificarea Addendumului la Memorandumul de finanțare dintre Guvernul României și Comisia Europeană referitor la Facilitatea de Pregătire a Proiectelor Phare 2000/2001 – RO 9915, semnat la București la 31 ianuarie 2002**, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.126 din 24.07.2002,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 și art.48(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de ordonanță, cu următoarele observații și propuneri:

1. În titlu, precum și în **articolul unic**, ar trebui să se facă mențiunile necesare pentru identificarea (denumirea documentului, locul și data semnării lui) atât a documentului convenit, cât și celui la care se aduc amendamentele. În același timp, documentul care a fost deja ratificat (Memorandumul de finanțare) trebuie să fie redat riguros, așa cum este denumit în actele oficiale, respectiv în Ordonanța Guvernului nr.96/2000.

Drept urmare, propunem următoarea redactare pentru titlul proiectului:

“Ordonanță pentru ratificarea Addendumului semnat la București la 31 ianuarie 2002, la Memorandumul de finanțare PHARE dintre Guvernul României și Comisia Europeană referitor la Facilitatea de pregătire a proiectelor PHARE 2000/2001 – RO 9915, semnat la București la 30 decembrie 1999”.

În acest sens, urmează să fie reformulat și articolul unic, ținându-se, totodată, seama de faptul că nu este necesar să se menționeze și prin ce act a fost ratificat Memorandumul respectiv.

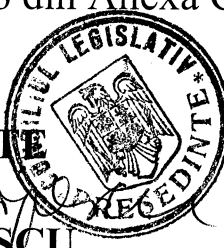
2. Partea finală a **formulei introductive** nu concordă cu textul consacrat prin art.39 alin.(3) din Legea nr.24/2000, motiv pentru care propunem înlocuirea cuvântului “următoarea” prin “prezenta”. De asemenea, propunem înlocuirea abrevierii “alin.I” prin pct.I” și “pct.6” cu “poz.6”.

3. În partea finală a **articolului unic**, pentru un plus de rigoare normativă, este necesar a se reda denumirea emitentului ordonanței, motiv pentru care propunem introducerea cuvântului “Guvernului” după cuvântul “Ordonanța”.

4. Semnalăm și faptul că Addendumul supus ratificării, din punct de vedere al regulilor dreptului internațional în materia încheierii tratatelor, a intrat în vigoare încă de la 31 ianuarie 2002 (conform art.4), deși potrivit reglementărilor cuprinse în legislația română (Legea nr.4/1991 privind încheierea și ratificarea tratatelor), un tratat nu poate fi considerat încheiat și nici să intre în vigoare decât după ratificarea lui de către Parlament prin lege sau după aprobarea de Guvern, după caz.

5. Menționăm că textul în limba română al Addendumului nu corespunde exigențelor prevederilor art.12 alin.(1) din Regulamentul privind procedurile pentru supunerea proiectelor de acte normative spre adoptare Guvernului aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.555/2001, neconstituindu-se într-o traducere oficială semnată de o persoană autorizată.

Din acest punct de vedere, sugerăm să fie revăzută traducerea textului din limba engleză în cea română. Avem în vedere expresiile: “Acest Addendum”, în loc de “Prezentul Addendum”-art.2-, – “startul eficient” – pct.1.1 și “vizibilitate” – pct.6 din Anexa C.

PREȘEDINTE

Dragoș ILIESCU

București
Nr. 977/25.07.2002